# Berlaku efektif tanggal / *Effective date:*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **/** |  |  |

Bulan / Tahun

### Month / Year

Berdasarkan Peraturan Bank Indonesia (PBI) dan Peraturan Anggota Dewan Gubernur (PADG) mengenai Pelaksanaan Transaksi di Pasar Valuta Asing berikut perubahan-perubahannya dari waktu ke waktu, yang bertandatangan di bawah ini :

*Based on Peraturan Bank Indonesia (PBI) and Peraturan Anggota Dewan Gubernur (PADG) regarding the Implementation of Transactions in the Foreign Exchange Market and its amendments from time to time, the undersigned are below:*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Nama (Perorangan/Perusahaan)  *Name*  *(Individual/Company)* |  |  |  |
|  |  |  |
| Alamat (Sesuai KTP / KITAS / Paspor / NIB)  Address (Accordance with KTP / KITAS / Passport / NIB) |  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  | |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  |  |  |   Kode Pos Post Code |  |
| Alamat surat menyurat  *Correspondent* *address* |  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  | Kode Pos   |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  |  |  |   *Post Code* |  |
| No. Identitas (Sesuai KTP / KITAS / Paspor /NIB)  *Identity No (Accordance with KTP / KITAS / Passport / NIB)* | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | | |
| NPWP  (Perorangan/Perusahaan)  *Tax ID (Individual/Company)* | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | | |
| Sah diwakili oleh  *Legally represented by* |  |  |  |
|  |  |  |
| Jabatan  *Title* |  |  |  |
|  |  |  |

Sehubungan dengan Transaksi Valuta Asing yang Saya/Kami lakukan di PT Bank Resona Perdania (“Bank”), dengan ini Saya/Kami menyatakan bertanggung jawab atas Transaksi Valuta Asing terhadap Rupiah (selanjutnya disebut “Transaksi”), sebagaimana dinyatakan pada hal-hal yang diberi tanda di bawah ini : [pilih salah satu]

*In connection with the Foreign Exchange Transactions that I/We conducted at PT Bank Resona Perdania (hereinafter referred to as “Bank”), I/We hereby declare be responsible for the Foreign Exchange Transactions against Rupiah (hereinafter referred to as “Transactions”), as stated in the following : [select one]*

|  |  |
| --- | --- |
|  | Jumlah keseluruhan Transaksi Saya/Kami dalam seluruh sistem perbankan di Indonesia termasuk Transaksi dengan Bank dalam jangka waktu 1 (satu) bulan sejak tanggal diterbitkannya surat pernyataan ini tidak melebihi USD 100.000 sebagaimana diatur dalam peraturan perundang-undangan yang berlaku (atau setara dengan nilai mata uang lainnya) untuk selanjutnya disebut “Threshold”.  *The total amount of Mine/Our Transactions in the entire banking system in Indonesia including Transactions with Bank within a period of 1 (one) month from the date of issuance of this statement letter does not exceed USD 100,000 as stipulated in the applicable laws and regulations (or the equivalent currency value) (hereinafter referred to as “Threshold”).* |
|  |  |
|  | Untuk Transaksi yang melebihi USD 100.000 dengan bank dalam seluruh sistem perbankan Indonesia, dokumen underlying Transaksi yang Saya/Kami berikan bersamaan dengan pernyataan ini adalah benar dan tepat, dan jumlah dan jangka waktu atas Transaksi tidak melebihi nilai nominal dan jangka waktu sebagaimana terdapat dalam dokumen underlying Transaksi.  *For Transactions exceeding USD 100,000 with banks in the entire Indonesian banking system, the underlying Transaction documents that I/We provide coincide with this statement letter are true and appropriate, and the amount and term of the Transactions do not exceed the nominal value and term as stipulated in the underlying Transaction documents.* |

Dan dokumen *underlying* Transaksi yang Saya/Kami serahkan kepada Bank tidak pernah dibayarkan sebelumnya dan masih berlaku untuk transaksi valuta asing yang kami lakukan dengan Bank.

*And the underlying Transaction Document that I/We submitted to the Bank has never been paid before and is still valid for foreign exchange transactions that we do with the Bank.*

Terkait dengan Dokumen *underlying* Transaksi berupa daftar tagihan, dengan ini Saya/Kami akan mengadministrasikan daftar tagihan tersebut dengan baik dan bersedia menyerahkannya kepada Bank apabila dibutuhkan oleh Bank.

*In relation to the underlying Transaction Document in the form of a list of invoice, I/We will hereby administer the invoice list properly and willing to submit it to the Bank if required by the Bank.*

Terkait dengan Dokumen *underlying* Transaksi berupa daftar tagihan, dengan ini Saya/Kami akan mengadministrasikan daftar tagihan tersebut dengan baik dan bersedia menyerahkannya kepada Bank apabila dibutuhkan oleh Bank.

*In relation to the underlying Transaction Document in the form of a list of invoice, I/We will hereby administer the invoice list properly and willing to submit it to the Bank if required by the Bank.*

Sehubungan dengan Transaksi yang melebihi *Threshold,* Saya/Kami menyatakan apabila dokumen *underlying* Transaksi sebagaimana dimaksud berupa prakiraan, maka Transaksi akan dilakukan dengan rincian sebagai berikut:

*In relation to the Transaction that exceeds the Threshold, I/We declare that if the underlying Transaction document as referred to the estimate, the Transaction will be executed with the following details:*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Untuk Transaksi Beli  *For Purchase Transaction* | |
| 1 | Jenis Transaksi\*)  *Type of Transaction* |  |
| 2 | Jumlah Kebutuhan  *Amount Required* |  |
| 3 | Tujuan Penggunaan  *Purpose of The Use* |  |
| 4 | Tanggal Penggunaan  *Date of Use* |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Untuk Transaksi Jual  *For SellingTransaction* | |
| 1 | Sumber Penerimaan  *Source of Receipt* |  |
| 2 | Jumlah Penerimaan Valuta Asing  *Total Foreign Exchange Receipt* |  |
| 3 | Tanggal Penerimaan Valuta Asing  *Date of Foreign Exchange Receipt* |  |

Saya/Kami berjanji untuk menaati peraturan perundang-undangan yang berlaku di Indonesia dan setuju untuk menyerahkan kepada Bank segala dokumen yang dibutuhkan dengan ketentuan-ketentuan yang berlaku. Dalam hal di kemudian hari ditemukan hal-hal yang tidak sesuai dengan pernyataan ini dan dapat dibuktikan kebenarannya, maka segala akibat hukum yang timbul menjadi tanggung jawab Saya/Kami.

*I/We promise to comply with the prevailing laws and regulations in Indonesia and agree to submit to the Bank all required documents with the applicable provisions. In the event that later things are found that are not in accordance with this statement and the truth can be proven, then all legal consequences that arise will be the responsibility of Me/Us.*

Saya/Kami dengan ini menyatakan kebenaran dan keaslian dari dokumen yang ada dan/atau diserahkan kepada Bank berdasarkan pernyataan ini dan keterangan yang terdapat dalam pernyataan ini untuk memenuhi ketentuan peraturan perundang-undangan yang berlaku. Saya/Kami juga menyatakan bahwa data/informasi dalam pernyataan ini adalah benar dan dapat dipertanggungjawabkan.

*I/We hereby declare the truth and authenticity of the existing documents and/or submitted to the Bank based on this statement and the information contained in this statement to comply with the provisions of the applicable laws and regulations. I/We also declare that the data/information in this statement is true and can be accounted for.*

Saya/Kami dengan ini menyatakan bahwa Saya/Kami telah memahami produk dan/atau layanan yang diberikan oleh Bank terkait dengan Pernyaatan ini.

*I/We hereby declare that I/We have understood the products and/or services provided by the Bank in relation to this Statement*.

Demikian surat pernyataan ini Saya/Kami buat dengan sebenarnya dalam keadaan sadar dan sehat tanpa adanya unsur paksaan dari pihak manapun termasuk namun tidak terbatas pada Bank.

*Thus this statement letter I/We make actually in a conscious and healthy condition without any element of coercion from any party including but not limited to the Bank.*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Diisi oleh Bank**  ***Filled by Bank*** | | |  | |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  | **-** |  |  | **-** |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | |
| Tanggal Efektif  *Effective Date* | **:** | ⬜⬜ - ⬜⬜ - ⬜⬜⬜⬜ |  | |  | | | |
| No. Nasabah  *Customer No.* | **:** | ⬜⬜⬜⬜⬜⬜ - ⬜⬜⬜ |  | | **Meterai /**  ***Stamp Duty*** | | | |
|  |  |  |  | |  | | | |
| Nama  *Name* | : |  | |
| (\*)Jenis Transaksi/Type of Transaction  1.Transaksi yang bersifat tunai/*Cash Transaction*:  a)Transaksi Today/*Today Transaction*  b)Transaksi *Tomorrow*/*Tomorrow Transaction*  c)Transaksi Spot/*Spot Transaction*  2.Transaksi Derivatif/*Derivative Transaction* | | | |  | Jabatan  *Title* | : |  | |
|  | Perusahaan  *Company* | : |  | |
|  |  |  |  |  |